

SHARP®

XE-A1BT

OPTION BATTERY

Instruction Manual

English

Thank you for purchasing an XE-A1BT option battery. This battery is for exclusive use in SHARP Electronic Cash Registers.

Please read this manual carefully before using this product.

This product uses a Nickel Metal Hydride battery. When handling the battery, observe the rules below.

Incorrect use of the battery is very dangerous. Risk of injury, battery fluid leakage, heating, bursting, fire, and electrical shock.

⚠️WARNING

- Do not use the battery in devices other than applicable SHARP Electronic Cash Registers.
- Do not throw the battery into fire or heat the battery.
- Do not short circuit the battery connector terminals with a pin or other metal object.
- Do not disassemble, modify, or solder the battery. Danger of heating, fire, and splattering of strong alkaline fluid.
- If battery fluid comes in contact with your eye, rinse with copious amounts of clean water. Do not rub. Seek medical attention immediately. Risk of loss of sight.

⚠️CAUTION

- Do not immerse the battery in water or salt water, or allow the connector to become wet. Risk of battery heating and connector rusting.
- If charging does not finish after the normal charging time, stop charging. Risk of fluid leakage, heating, and bursting.
- If battery fluid comes in contact with the skin or clothes, immediately rinse with clean water. Contact with battery fluid may cause a skin lesion.
- Do not remove the cover from the battery or damage the cover. Risk of fluid leakage, heating, and bursting.
- If you notice battery fluid leakage, discolouring, deformation, or any other change of condition, do not use the battery.
- The battery has a service life. When the battery cannot be used for the required time after being fully charged, it is recommended that a new battery be purchased.

⚠️NOTE

- Do not subject the battery to intense shock or throw the battery at an object.
- Store in a location out of the reach of children. Ensure that children do not remove the battery from the register while it is charging or being used.
- Charge the battery within an ambient temperature range of 5°C to 35°C (41°F to 95°F). (If the temperature is below 5°C (41°F) or above 35°C (95°F) at the start of charging, charging will not begin.)
- Do not use or leave the battery in intense direct sunlight, in a car exposed to hot sunlight, in front of a stove, or in any other hot location. Risk of fluid leakage and degradation of performance and life.
- Do not leave the battery connected to the register for an extended period of time. Risk of fluid leakage. After using the register, be sure to turn off the power.
- The first time the battery is charged after an extended period of non-use, charging may end before the battery is fully charged. In this event, repeat charging and discharging several times before using the battery.
- Remove the battery if you do not plan to use the register for an extended period of time. Store the battery in a location with low humidity at -20°C to 30°C (-4°F to 86°F). When storing the register, store in the product packaging or similar material.
- If the connector terminals of the battery become dirty, wipe off the dirt with a clean dry cloth before using. Dirty terminals will cause a poor connection, interruption of power, and failure to charge.
- Do not leave the battery in a location at 60°C (140°F) or higher.
- RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.

When disposing of the battery, follow applicable laws and regulations in your country. Tape the cord of the battery to insulate, and then recycle the battery. For details, contact your nearest authorized service representative.

SPECIFICATIONS

Model:	XE-A1BT
Battery type:	Nickel Metal Hydride battery
Size:	109 (W) x 19 (D) x 49 (H) mm (excluding cable and connectors)
Weight:	233 g
Battery power time:	Approx. 8 hours (new battery, completely charged, used for 70 transactions with four bookings per transaction, with 19 lines printed per transaction)
Battery charge time:	Approx. 12 hours

SONDERZUBEHÖR BATTERIE

Bedienungsanleitung

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für das Sonderzubehör XE-A1BT entschieden haben. Diese Batterie eignet sich nur für die Verwendung in einer elektronischen Registrierkasse von SHARP.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig.

In diesem Gerät wird eine Nickel-Metallhydrid-Batterie verwendet. Für die Handhabung der Batterie müssen die folgenden Maßnahmen getroffen werden.

Eine fehlerhafte Verwendung der Batterie ist sehr gefährlich. Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Austritt von Batterieflüssigkeit, Wärmeentwicklung, Platzen, Feuer und von elektrischen Schlägen.

⚠️WARNING

- Die Batterie darf nicht für andere Geräte als elektronische Registrierkassen von SHARP verwendet werden.
- Die Batterie darf nicht in ein Feuer geworfen oder Wärme ausgesetzt werden.
- Die Klemmen der Batterie dürfen nicht mit einer Nadel oder einem Metallgegenstand kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie darf nicht zerlegt, abgeändert oder verlötet werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Wärmeentwicklung, Feuer oder Verspritzen von stark alkalischer Flüssigkeit.
- Falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, müssen die Augen mit viel sauberem Wasser ausgewaschen werden. Die Augen dürfen nicht ausgiebigen werden. Wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt. Andernfalls besteht die Gefahr von Erblindung.

⚠️VORSICHT

- Die Batterie darf nicht in Wasser oder Salzwasser eingetaucht werden und die Anschlüsse dürfen nicht nass werden. Es besteht sonst die Gefahr, dass sich die Batterie erwärmt oder die Anschlüsse rosten.
- Falls das Aufladen nicht innerhalb der normalen Aufladezeit beendet wird, muss das Aufladen abgebrochen werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Flüssigkeitsaustritt, Wärmeentwicklung und Platzen.
- Falls Batterieflüssigkeit auf die Haut oder die Bekleidung gelangt, muss sie sofort mit sauberem Wasser abgewaschen werden. Durch Berührung mit Batterieflüssigkeit kann eine Wunde verursacht werden.
- Der Batterendeckel darf nicht entfernt werden und der Deckel darf nicht beschädigt werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Flüssigkeitsaustritt, Wärmeentwicklung und Platzen.
- Falls ein Austritt von Batterieflüssigkeit, Verfärbung, Deformation oder eine Änderung des Zustands festgestellt wird, darf die Batterie nicht mehr verwendet werden.
- Die Batterie besitzt eine bestimmte Lebensdauer. Falls die Batterie nach der vollständigen Aufladezeit (ca. 12 Stunden) nicht verwendet werden kann, wird empfohlen eine neue Batterie zu beschaffen.

⚠️HINWEIS

- Die Batterie darf keinen starken Stößen ausgesetzt und nicht gegen einen Gegenstand geworfen werden.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass Kinder die Batterie nicht aus der Registrierkasse entfernen können.
- Die Batterie bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C bis 35°C aufladen. (Falls die Temperatur bei Aufladbeginn weniger als 5°C bzw. mehr als 35°C beträgt, ist ein Aufladen nicht möglich.)
- Die Batterie darf nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, in einem an der Sonne geparkten Fahrzeug, in der Nähe einer Heizung oder einer anderen Wärmequelle verwendet oder aufbewahrt werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Flüssigkeitsaustritts, eines Leistungsabfalls oder einer Verkürzung der Lebensdauer.
- Die Batterie darf nicht für längere Zeit an der Registrierkasse angeschlossen bleiben. Sonst besteht die Gefahr eines Flüssigkeitsaustritts. Nach abgeschlossener Verwendung der Registrierkasse muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
- Wenn die Batterie nach einer längeren Nicht-Verwendungszeit zum ersten Mal aufgeladen wird, kann das Aufladen abgebrochen werden, bevor die Batterie vollständig aufgeladen ist. In diesem Fall muss die Batterie vor der Verwendung mehrmals aufgeladen und entladen werden.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie die Registrierkasse für längere Zeit nicht verwenden. Bewahren Sie die Batterie an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit bei einer Temperatur von -20°C bis 30°C auf. Für die Aufbewahrung der Registrierkasse sollte die Verpackung oder ein ähnliches Material verwendet werden.
- Verschmutzte Batterieklammern müssen vor der Verwendung der Batterie mit einem trockenen Tuch sauber abgerieben werden. Verschmutzte Batterieklammern können einen schlechten Anschluss, eine Stromunterbrechung und Störungen beim Aufladen verursachen.
- Die Batterie darf nicht an Orten mit Temperaturen von 60°C oder höher aufbewahrt werden.
- EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE ORIGINAL-BATTERIEN GEGEN BATTERIEN DES FALSCHEN TYPUS AUSGEWECHSELT WERDEN.

Für die Entsorgung der Batterie müssen die im betreffenden Land geltenden Vorschriften und Gesetze eingehalten werden. Isolieren Sie das Kabel der Batterie mit Klebeband, bevor Sie die Batterie zur Wiederverwertung abgeben. Wenden Sie sich für Einzelheiten an den nächsten Kundendienst.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	XE-A1BT
Batterietyp:	Nickel-Metallhydrid-Batterie
Abmessungen:	109 (B) x 19 (T) x 49 (H) mm (Kabel und Stecker nicht eingeschlossen)
Gewicht:	233 g
Batterieverwendungszeit:	ca. 8 Stunden (neue Batterie, voll aufgeladen, für 70 Transaktionen mit vier Buchungen pro Transaktion, mit Ausdruck von 19 Zeilen pro Transaktion)
Batterieladezeit:	ca. 12 Stunden

BATTERIE EN OPTION

Manuel d'instructions

Français

Merci d'avoir acheté une batterie en option XE-A1BT. Cette batterie est pour un usage exclusif dans les caisses enregistreuses électroniques SHARP.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit.

Ce produit utilise une batterie à hydrure métallique de nickel. Lors de la manipulation de la batterie, respecter les consignes suivantes.

Une mauvaise utilisation de la batterie est très dangereux. Risque de blessure, fuite de liquide de la batterie, chauffage, éclatement, incendie et choc électrique.

⚠️AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser la pile dans des appareils autres que les caisses enregistreuses électroniques SHARP applicables.
- Ne pas jeter la batterie dans le feu ou ne pas la chauffer.
- Ne pas court-circuiter les bornes du connecteur de la batterie avec une épingle ou un autre objet métallique.
- Ne pas démonter, modifier, ou souder la batterie. Risque de surchauffe, d'incendie, et d'éclaboussures de liquide très alcalin.
- Si le liquide de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincer abondamment avec de l'eau propre. Ne pas froter. Consulter immédiatement un médecin. Risque de perte de la vue.

⚠️ATTENTION

- Ne pas immerger la batterie dans l'eau ou de l'eau salée, ou laisser le connecteur devenir humides. Risque de chauffage de la batterie et que le connecteur rouille.
- Si la charge n'est pas finie après le temps de charge normal, arrêter la recharge. Risque de fuite du fluide, de chauffage, et d'explosion.
- Si du liquide de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer immédiatement avec de l'eau propre. Le contact avec du liquide de batterie peut causer des lésions cutanées.
- Ne pas retirer le couvercle de la batterie ou l'endommager. Risque de fuite du fluide, de chauffage, et d'explosion.
- Si vous remarquez une fuite de liquide de la batterie, une décoloration, une déformation, ou tout autre changement d'état, ne pas utiliser la batterie.
- La batterie a une durée de vie. Lorsque la batterie ne peut pas être utilisée pendant le temps requis après avoir été complètement chargée, il est recommandé d'en acheter une nouvelle.

⚠️NOTA

- Ne pas soumettre la batterie à des chocs intenses ou la jeter comme un objet.
- La stocker dans un endroit hors de la portée des enfants. Veiller à ce que les enfants ne retirent pas la batterie de la caisse enregistreuse alors qu'elle est en cours de charge ou d'utilisation.
- Charger la batterie dans une plage de température ambiante de 5 à 35 °C. (Si la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C au début de la charge, la charge ne commencera pas.)
- Ne pas utiliser ou laisser la batterie en plein soleil, dans une voiture exposée aux rayons chauds du soleil, en face d'un poêle, ou dans toute autre endroit très chaud. Risque de fuite de liquide et de dégradation de la performance et de la durée de vie.
- Ne pas laisser la batterie connectée à la caisse enregistreuse pendant une longue période de temps. Risque de fuite de liquide. Après avoir utilisé la caisse enregistreuse, assurez-vous d'éteindre l'alimentation.
- La première fois que la batterie est chargée après une longue période de non-utilisation, le chargement peut se terminer avant qu'elle ne soit complètement chargée. Dans ce cas, répéter le chargement et le déchargement à plusieurs reprises avant d'utiliser la batterie.
- Retirer la batterie si l'on prévoit de ne pas utiliser la caisse enregistreuse pendant de longues périodes. Rangez la pile dans un endroit à faible humidité de -20 °C à 30 °C. Lors du rangement de la caisse enregistreuse, la ranger dans son emballage ou un matériau similaire.
- Si les bornes du connecteur de la batterie sont sales, enlever la saleté avec un chiffon propre et sec avant de l'utiliser. Des bornes sales entraîneront une mauvaise connexion, une coupure de courant, et un échec lors du chargement.
- Ne pas laisser la batterie dans un endroit à 60 °C ou plus.
- RISQUE D'EXPLOSION SI LES PILES SONT REMPLACÉES PAR UN TYPE INCORRECT.

Lors de la mise au rebut de la batterie, suivre les lois et règlements en vigueur dans votre pays. Mettre du ruban au cordon de la batterie pour l'isoler, puis la recycler. Pour plus de détails, contactez votre représentant de réparation agréé le plus proche.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle:	XE-A1BT
Type de batterie:	Batterie à hydrure métallique de nickel
Dimensions:	109 (L) x 19 (P) x 49 (H) mm (hors câble et connecteurs)
Poids:	233 g
Durée d'alimentation de la pile:	Environ 8 heures (batterie neuve, complètement chargée, utilisée pour 70 transactions avec quatre réservations par transaction, avec 19 lignes imprimées par transaction)
Temps de charge de la batterie:	Environ 12 heures

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

PILA OPCIONAL

Manual de instrucciones

Español

Le felicitamos por haber comprado una pila opcional XE-A1BT. Esta pila es para uso exclusivo en Cajas registradoras electrónicas SHARP.

Le rogamos que lea atentamente este manual antes de utilizar este producto.

<p>Este producto usa una pila de níquel e hidruro metálico. Cuando manipule la pila, tenga en cuenta las reglas a continuación.</p> <p>Es muy peligroso usar incorrectamente la pila. Existe riesgo de heridas, pérdidas de líquido de la pila, calentamiento, explosión, incendio y golpes eléctricos.</p>

⚠️ADVERTENCIA

- No use la pila en dispositivos que no sean las Cajas registradoras electrónicas SHARP apropiadas.
- No arroje la pila al fuego ni la caliente.
- No cortircuitar los terminales de los conectores de la pila con un pin u otro objeto metálico.
- No desarme, modifique ni suelde la pila. Peligro de calentamiento, incendio y salpicadura de líquidos alcalinos fuertes.
- Si el líquido de la pila entra en contacto con sus ojos, lávelos copiosamente con agua limpia. No los frote. Consulte inmediatamente a un médico. Existe el riesgo de pérdida de vista.

⚠️PRECAUCIÓN

- No sumerja la pila en agua ni agua salada, ni permita que el conector se humedezca. Existe el riesgo de calentamiento de la pila y corrosión del conector.
- Si no se termina de cargar después del tiempo normal de carga, pare de cargar. Existe el riesgo de pérdidas de líquido, calentamiento y explosión.
- Si el líquido de la pila entra en contacto con la piel o la vestimenta, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia. En contacto con el líquido de la pila puede provocar lesiones en la piel.
- No retire la cubierta de la pila ni dañe la cubierta. Existe el riesgo de pérdidas de líquido, calentamiento y explosión.
- Si nota la pérdida de líquido de la pila, el descoloramiento, la deformación o cualquier otro cambio de condición, no use la pila.
- La pila tiene una vida útil. Cuando la pila no se pueda usar por el tiempo necesario después de haber sido cargada completamente, le recomendamos comprar una pila nueva.

⚠️NOTA

- No someta la pila a golpes fuertes o arroje la pila contra un objeto.
- Almacénela en una ubicación fuera del alcance de los niños. Asegúrese que los niños no pueden retirar la pila de la caja registradora mientras se está cargando o usando
- Cargue la pila a temperatura ambiente entre 5°C y 35°C. (Si la temperatura está por debajo de 5°C o encima de 35°C al comienzo de la carga, no se comenzará a cargar.)
- No use ni deje la pila bajo la luz directa del sol, en un automóvil expuesto a la luz caliente del sol, delante de una estufa, o en ningún otro lugar a alta temperatura. Existe riesgo de pérdidas de líquido y degradación del rendimiento y la vida útil.
- No deje la pila conectada la caja registradora durante un largo período de tiempo extendido. Existe el riesgo de pérdidas de líquido. Después de usar la caja registradora, asegúrese de desconectar la alimentación.
- La primera vez que se carga la pila después de un período extenso sin usar, podría terminarse de cargar antes de que la pila esté completamente cargada. En ese caso, repita la carga y descarga varias veces antes de usar la pila.
- Quite la pila si no va a utilizar la caja registradora durante un largo período de tiempo. Almacene la pila en un lugar con poca humedad entre -20°C y 30°C. Al almacenar la caja registradora, almacénela en la caja original o con materiales similares.
- Si los terminales del conector de la pila se ensucian, limpie el polvo con un paño seco limpio antes de usar. Los terminales sucios pueden resultar en malas conexiones, interrupción de la alimentación y fallas al cargar.
- No deje la pila en un lugar a 60°C o más.
- EXISTE UN RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA ES REEMPLAZADA POR OTRA DE UN MODELO INCORRECTO.

Al desechar la pila, siga las leyes aplicables y reglamentaciones de su país. Envuelva en cinta el cable de la pila para aislarlos, y luego recicle la pila. Por detalles, consulte a su representante de servicio autorizado más cercano.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	XE-A1BT
Tipo de pila:	Pila de níquel e hidruro metálico
Dimensiones:	109(Ancho)×19(Profundidad)×49(Alto) mm (excluyendo el cable y los conectores)
Peso:	233 g
Tiempo de duración de la pila:	Aprox. 8 horas (nueva pila, completamente cargada, usada por 70 transacciones de cuatro registros por transacción, con 19 líneas impresas por transacción)
Tiempo de carga de la pila:	Aprox. 12 horas

OPTIONELE BATTERIJ

Gebruiksaanwijzing

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

オプションバッテリー

取扱説明書

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

日本語

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A1BTの充電ケーブル

シャープXE-A